



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
31 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 68(с) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция и Эстония: проект резолюции

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека¹, международными пактами о правах человека² и другими соответствующими документами, касающимися прав человека, и ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Мьянме, последней из которых является резолюция 68/242 от 27 декабря 2013 года, резолюции Комиссии по правам человека и резолюции Совета по правам человека, последней из которых является резолюция 25/26 от 28 марта 2014 года³,

приветствуя доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме⁴ и содействие правительства Мьянмы в посещении этой страны его Специальным советником с 25 августа по 2 сентября, с 5 по 11 октября, с 31 октября по 6 ноября и с 29 ноября по 2 декабря 2013 года и с 18 по 28 января, с 28 марта по 10 апреля, с 26 по 28 июня и с 26 июля по 1 августа 2014 года,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава IV, раздел А.

⁴ A/69/362.



приветствуя также доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме⁵ и предоставленный ей доступ во время ее поездки в Мьянму 17–26 июля 2014 года,

1. *приветствует* продолжающиеся позитивные изменения в Мьянме в направлении проведения политической и экономической реформ, демократизации и национального примирения и поощрения и защиты прав человека, признает масштабы проведенных к настоящему времени реформ и призывает правительство Мьянмы предпринимать дальнейшие шаги в целях укрепления достигнутого прогресса и решения оставшихся проблем;

2. *приветствует также* продолжающееся взаимодействие правительства Мьянмы с политическими субъектами в парламенте и оппозиционными партиями, а также с гражданским обществом, и настоятельно призывает власти продолжать процесс пересмотра и реформы Конституции, с тем чтобы обеспечить, в частности, чтобы выборы, которые будут проведены в 2015 году, внушали доверие и были всеохватными, транспарентными и создающими равные для всех кандидатов условия борьбы, и обеспечить, чтобы Мьянма продолжала свой переход к демократии путем подчинения всех национальных институтов, включая вооруженные силы, демократически избранному и в полной мере представительному гражданскому правительству;

3. *приветствует далее* предпринимаемые усилия, направленные на пересмотр и реформирование законодательства, напоминает о важности обеспечения его соответствия международным стандартам и демократическим принципам, приветствует меры, принятые с целью укрепления благого управления и верховенства права, и призывает правительство Мьянмы продолжать правовые реформы, в том числе путем отмены законов, ограничивающих основные свободы, рассмотреть возможность ратификации дополнительных международных документов, включая международные конвенции по правам человека, и предпринять дополнительные шаги для укрепления благого управления и верховенства права, в том числе посредством законодательных, судебных и институциональных реформ;

4. *приветствует* освобождение узников совести, подчеркивая важную роль комитета по контролю за положением заключенных и рекомендуя продолжать его деятельность, настоятельно призывает правительство Мьянмы продолжить процесс безоговорочного освобождения всех узников совести, в том числе всех политических активистов и правозащитников, находящихся под стражей или осужденных в последнее время, и предусмотреть полную реабилитацию бывших узников совести, приветствует предоставление временному совету по делам печати мандата на посредничество в урегулировании споров между журналистами и властями и рекомендует правительству выполнить свое обещание защищать право на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, разрешить деятельность свободных и независимых средств массовой информации и принять соответствующие меры по обеспечению охраны и безопасности журналистов, активистов гражданского общества и правозащитников и их свободы осуществлять свою деятельность;

⁵ A/69/398.

5. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать свои усилия по ликвидации сохраняющихся нарушений и ущемлений прав человека, включая произвольные аресты и задержания, принудительное переселение, изнасилования и другие формы сексуального насилия, пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, произвольное лишение собственности, включая землю, и нарушения норм международного гуманитарного права в некоторых частях страны, и повторяет свой призыв к правительству принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности и положить конец безнаказанности;

6. *приветствует* важные шаги, предпринятые в целях общенационального прекращения огня с вооруженными этническими группами и проведения всеохватного политического диалога для достижения прочного мира, и настоятельно призывает к полному осуществлению существующих соглашений о прекращении огня, в том числе к тому, чтобы все стороны обеспечивали защиту гражданского населения от продолжающихся нарушений и ущемлений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права и предоставление безопасного, своевременного, полного и беспрепятственного гуманитарного доступа ко всем районам;

7. *настоятельно призывает* правительство Мьянмы активизировать свои усилия по решению проблем, связанных с дискриминацией, нарушениями прав человека, насилием, разжиганием ненависти, перемещением и экономическими лишениями, затрагивающими различные этнические и религиозные меньшинства, и нападениями на мусульман и другие религиозные меньшинства, и призывает правительство Мьянмы поддерживать верховенство права и активизировать свои усилия по поощрению терпимости и мирного сосуществования во всех секторах общества, в частности путем содействия межконфессиональному и межобщинному диалогу и взаимопониманию и поддержки общинных лидеров в этом направлении;

8. *вновь заявляет о своей серьезной озабоченности* положением представителей меньшинства рохингья в штате Ракхайн, в том числе новыми случаями насилия и других нарушений в прошлом году, и, отмечая некоторые шаги, предпринятые правительством Мьянмы для исправления этой ситуации, призывает правительство содействовать защите прав человека и основных свобод всех жителей штата Ракхайн независимо от правового статуса, обеспечить полный и незамедлительный доступ к гуманитарной помощи без дискриминации, предоставить беспрепятственный доступ для гуманитарных учреждений на всей территории штата Ракхайн, принять меры для обеспечения безопасного и добровольного возвращения перемещенных внутри страны лиц в их родные общины, обеспечить свободу передвижения и равный доступ к получению полноценного гражданства для меньшинства рохингья, предоставить возможность для самоидентификации, обеспечить равный доступ к услугам, особенно в области здравоохранения и образования, право на вступление в брак и регистрацию рождений, устранить коренные причины насилия и дискриминации и провести всестороннее, транспарентное и независимое расследование всех сообщений о нарушениях и ущемлении прав человека для обеспечения подотчетности и примирения;

9. *отмечает* предпринятые усилия в целях всеобъемлющего урегулирования сложной ситуации в штате Ракхайн и настоятельно призывает правительство обеспечить прозрачность и консультативный подход, создающий условия для всестороннего участия всех заинтересованных сторон, в том числе религиозных меньшинств, в этих усилиях, направленных на защиту прав человека и основных свобод и обеспечение полноценного гражданства на равной основе, а также способствовать мирному сосуществованию и долгосрочному развитию всех общин в штате Ракхайн;

10. *приветствует* создание в Мьянме центра по вопросам разнообразия и национального согласия который призван содействовать гармонии и мирному сосуществованию между общинами;

11. *приветствует также* дальнейшие шаги, предпринятые правительством Мьянмы в целях улучшения взаимодействия и сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими международными субъектами, включая региональные организации, призывает к полному осуществлению соответствующих соглашений и, напоминая о взятом правительством Мьянмы обязательстве открыть в стране отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, выражает обеспокоенность по поводу задержек и призывает правительство без дальнейших проволочек создать отделение, располагающее полноценным мандатом;

12. *рекомендует* международному сообществу продолжать оказывать правительству Мьянмы помощь в выполнении им своих обязательств в области международного права прав человека и международного гуманитарного права и осуществлении демократического переходного процесса и процесса экономического и социального развития;

13. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать оказывать свои добрые услуги и продолжать свои обсуждения по вопросам прав человека, демократии и примирения в Мьянме с участием всех соответствующих заинтересованных сторон и предлагать правительству техническую помощь в этой связи;

б) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме и Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме могли выполнять свои мандаты в полном объеме, эффективно и на скоординированной основе;

в) представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии, а также Совету по правам человека доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

14. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом на основе докладов Генерального секретаря и Специального докладчика.